



En Theaterstück fir Kleng a Grouss: "Gregor, de kleng Bier" vum Alix Reusch-Zacharias. E Samschdeg, den 12. Juni an der "Hal Irbicht" zu Biereng bei Mersch.

vum Jhemp Schuster, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

espace t, "Intro" avec Anu Sistonen, "Lui" avec les Guillaume Weis Dance People, "Foliabis" avec Annick Pütz, "Crash" par missdeluxdanceco et "Henry" avec unit.control, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Dans le cadre du Festival de danse Cour des Capucins. Tél. 47 08 95-1.

konterbont

Journal d'un curé de campagne de Georges Bernanos, le coup de coeur de Maître Charrière-Bournazel avec Denis Tillinac, Centre culturel français (34a, rue Philippe II), Luxembourg, 18h30. Tél. 46 21 66-1.

Fr, 11.6.

junior

Das schwimmende Nest, mit dem Agora-Theater, Grand Théâtre, Luxembourg, 9h45 + 14h20. Tél. 47 08 95-1.

konferenz

Rencontre avec Susanne Linke, Banque de Luxembourg, (14, bd Royal), Luxembourg, 18h30. Dans le cadre du Festival de danse Cour des Capucins.

musek

Arena, Musical von Frank Nimsger und Aino Laos, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Récital de guitare, par Giuliano Belotti, Ancienne Eglise, Roodt-sur-Syre, 20h. Dans le cadre de la XVIIe édition de "Musek am Syrdall".

Récital de piano, par Maria José Morais, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Kurt liebt - Tucholsky hasst, eine Kurt-Tucholsky-Revue, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

We remember Bob Marley, Reggae, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Curl Up and Die + Since The Day + Ex-Inferis, Metal, Exhaus, kleines Exil, Trier, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Gormenghast, Fantasy Opera in drei Akten, nach der Gormenghast-Trilogie von Mervyn Peake, Völklinger Hütte, Völklingen, 20h30. Tél. 0049 681 99 26 80.

Sandra Hall & The Gnola Blues Band, en avant-programme Blue Shades, Sang a Klang, Luxembourg, 20h30. Org.: Blues Club Lëtzebuerg asbl. D'woxx verschenkt fir dëse Concert 3 Ticketen, einfach urufen um 29 79 99-0 vun e Méindeg 9 Auer un.

Bukowski waits for you, mit Michael Kiessling, Spiegelzelt der Landesgartenschau, Trier, 21h.

Sonic Season, Restaurant L'épinart - Culture Café., Strassen, 21h.

theater

Zettels Sommernachtstraum, Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Choucroute Royale, e kinnekleche Spaass, mam Shlomit Butbul, Text vum Jhemp Schuster, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Elling, Schauspiel von Axel Hellstenius, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Le mental d'arlequin, sketches mis en scène par Marc Olinger, avec Véronique Fauconnet, Catherine Marques, Jacques Paquer, Norbert Rutili et Charles Suberville, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

konterbont

Mudam Breaks, rencontre avec Louis Bestgen, Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy), Luxembourg, 12h30.

Geschichten von Fußball, Blumen & Reisen zur Erde, Lesung mit

dem Kinder- und Jugendbuchautor Martin Klein, Hihof, Echternach, 20h.

Sa, 12.6.

am dag

Marché aux puces, place d'Armes, Luxembourg, 9h.

junior

Das schwimmende Nest, mit dem Agora-Theater, Grand Théâtre, Luxembourg, 15h. Tél. 47 08 95-1.

Gregor, de kleng Bier, mam 3. Schouljoer vu Koetschette, ënnert der Leedung vun de Jofferen Isabelle Kolten-Deutsch an Alix Reusch-Zacharias, Hal Irbicht, Beringen/Mersch, 15h. Tél. 46 22 33-400.

Un prince sur mesure, théâtre d'objet pour enfants de 6-11 ans, Café-Théâtre "L'Appart" (place des Bains), Luxembourg, 15h30. Tél. 091 85 52 29.

musek

Récital d'orgue, par Cindy Castillo, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

Summer Reggae Bashment, Sommerbühne, Großes und Kleines Exil, Exhaus, Trier, 16h30. Tél. 0049 651 2 51 91.

Bière blanche et musique noire, blues & boogie, avec The Winklepickers, Roland Van Campenhout et Al Copley, Ferme Madelonne, Sterpigny, 18h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Les Huguenots, opéra de Giacomo Meyerbeer, Opéra-Théâtre, Metz, 19h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

S. Sinfoniekonzert, Werke von Bach, Stokowski, Demessieux und Liszt, Hohe Domkirche, Trier, 19h30.

Mittelalterabend, mit Cyberpiper und Schattenleben, Shiny's Cafe (4, rue de Kopstal), Kehlen, 20h - 03h.

Upcoming Split + Transfensch, pop rock et rock atypique, Centre Jean Morette, Fameck, 20h30. Tél. 0033 3 82 58 11 04.

Les musiciens et l'Ensemble 85, sous la direction de Pierre Cao et Martin Folz, oeuvres de Rossini, Mozart und Schubert, Basilique, Echternach, 20h30. Dans le cadre du Festival International Echternach. Tél. 72 99 40.

Gormenghast, Fantasy Opera in drei Akten, nach der Gormenghast-Trilogie von Mervyn Peake, Völklinger Hütte, Völklingen, 20h30. Tél. 0049 681 99 26 80.

theater

Der nackte Wahnsinn, von Michael Frayn, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Perlen vor die Säue, Musikkabarett, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Choucroute Royale, e kinnekleche Spaass, mam Shlomit Butbul, Text vum Jhemp Schuster, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Hand in Hand, Soirée de bienfaisance, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Elling, Schauspiel von Axel Hellstenius, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. Zum letzten Mal!

espace t, "Intro" avec Anu Sistonen, "Lui" avec les Guillaume Weis Dance People, "Foliabis" avec Annick Pütz, "Crash" par missdeluxdanceco et "Henry" avec unit.control, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Dans le cadre du Festival de danse Cour des Capucins. Tél. 47 08 95-1.

Le mental d'arlequin, sketches mis en scène par Marc Olinger, avec Véronique Fauconnet, Catherine Marques, Jacques Paquer, Norbert Rutili et Charles Suberville, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

So, 13.6.

junior

Das schwimmende Nest, mit dem Agora-Theater, Grand Théâtre, Luxembourg, 15h. Tél. 47 08 95-1.

konferenz

Détermination de l'heure et de la date grâce à des cadrans solaires, natur musée, Luxembourg, 15h. Tél. 46 22 40-312.

musek

Maxime Bender Quartet, jazz, Brasserie Neumünster (28, rue Münster), Luxembourg, 11h30.

Trompetenglanz und Orgelklänge, mit Thomas Hammes (Trompete) und Christian Schmitt (Orgel), Werke von Bach, Baldassare, Loeillet und Mendelssohn-Bartholdy, Pfarrkirche St. Markus, Wittlich, 17h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tél. 0049 6531 30 00.

Orgelkonzert, Werke von Franz Liszt, Richard Wagner und Feliks Nowowiejski. Mit Krystian



Tickets to win!

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

Sandra Hall (USA) & The Gnola Blues Band (ITA) support-act: Blue Shade (L), am 11. Juni um 20.30 Uhr, im "Sang a Klang", Luxemburg-Pfaffenthal. Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg.

Interessiert? Einfach bei uns anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tél. 29 79 99-0.

Skocziwski, Pfarrkirche St. Lutwinus, Mettlach, 18h.

Der Troubadour, Oper in vier Teilen von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

theater

Theatercafé Nr. 76, zu "Europa nach dem Regen", Theater, Trier, 11h15. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Ab jetzt! Komödie von Alan Ayckbourn, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Beauty 3.0 (Tanzendenz), Choreografien von Marguerite Donlon und Martino Müller, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

konterbont

Une histoire d'eau, visite de l'expositon "Lave ... toi" et du tunnel de la canalisation entre la Pétrusse et le Pfaffenthal, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 11h. Tél. 47 96-45 70.

La collection Mansfeld, à travers le Musée national d'histoire et d'art et le Musée de la ville de Luxembourg, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h.



Im Rahmen des Echternacher Festivals spielen Philippe und Laurence Koch mit dem Kammerorchester des Festivals unter der Leitung von Ricardo F. Averbach, am Sonntag, den 6. Juni im hauptstädtischen Conservatoire.



déi aner wochenzeitung

So wie ein ins Bild hängendes Mikro in einer aufwändigen Hollywood-Produktion die Stimmung des gesamten Filmabends verderben kann, ärgern sich LeserInnen zu Recht über Rechtschreibfehler in Zeitungen. Häufig landet das Blatt direkt im Altpapier. Fallen auch Ihnen ständig Fehler auf?

Auf Honorarbasis sucht die woxx ab sofort eineN **ErsatzkorrektorIn**.
Kandidaturen an
**woxx, B.P. 684,
L-2016 Luxembourg**
woxx@woxx.lu



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: **Gréngespaun** - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin**: woxx soc. coop. • **Redaktion**: Karin Enser (karin.enser@woxx.lu), Léa Graf (lea.graf@woxx.lu), Richard Graf (richard.graf@woxx.lu), Raymond Klein (raymond.klein@woxx.lu), Stefan Kunzmann (stefan.kunzmann@woxx.lu), Ines Kurschat (ines.kurschat@woxx.lu), Claudine Muno (claudine.muno@woxx.lu), Renée Wagener (renee.wagener@woxx.lu), Danièle Weber (daniele.weber@woxx.lu), Stephanie Zeiler (stephanie.zeiler@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. • **Karikaturen**: Guy W. Stoos • **Fotos**: Christian Mosar • **Verwaltung**: Corinne Saghuber (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten**: Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr. • **Druck**: c. a. press, Luxembourg • **Einzelpreis**: 1,49 € • **Abonnements**: 52 Nummern kosten 65 € (Ausland zzgl. 26 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 25 € • **Postscheckkonto**: CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk "Neu-Abos"; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen**: Espace Régie Luxembourg s.a. Tél.: 26 25 75-1 Fax: 26 25 75-75 • **Recherchefonds**: Spenden zur Unterstützung des weiteren Ausbaus des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der "Solidaritéit mam Gréngespaun asbl" sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto. • **Post-Anschrift**: woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros**: 51, ave de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-mail**: woxx@woxx.lu • **Site**: www.woxx.lu • **Tel.:** (00-352) 29 79 99-0 • **Fax**: 29 79 79